

# Uniscope

L'hebdomadaire de l'Université de Lausanne

N° 400 • 1<sup>er</sup> – 24 octobre 2000

Elle est là. Encore sur l'horizon mais plus proche de jour en jour. Comme l'aube qui fait disparaître les ombres, ses contours se précisent.

Des signes annonciateurs ne trompent pas: quelques éclaireurs s'en approchent déjà, à petits

## Comme une odeur d'Uni

par Michael Fiaux

pas. D'autres fourbissent crayons et stylos, s'assurant d'être prêts une fois le moment venu.

Certains, plus insoucians, se laissent encore quelques temps de répit. Ils ne peuvent cependant se départir d'un certain pincement, une crispation légère qui les titille.

Une date: le 23. Un lieu: Dorigny. Un nom: l'Université. Et un terme que certains redoutent: LA RENTREE.

Nouveauté pour quelques-uns, cette impression est déjà connue pour d'autres qui en ont d'ores et déjà appris la routine. Si ces derniers vont attendre le dernier moment pour regagner les salles de cours, les "bizuts" vont le faire avec plus de précautions, voir une certaine appréhension.

Comment faire? Que dire? A quel type d'examen s'attendre? Tant d'interrogations auxquelles le cours «Question de méthode», organisé par le Service d'orientation et conseil de l'UNIL, se propose de répondre (voir p.2).



## Aspirine, remède miracle

*Migraines, fièvres, douleurs de toutes sortes, l'aspirine est comme un bonbon que l'on prend pour un oui ou pour un non. Cependant, elle ne recevrait aujourd'hui pas d'autorisation de mise sur le marché.*

Le 15<sup>ème</sup> séminaire du troisième cycle en sciences pharmaceutiques aura lieu à l'ombre du Cervin du 2 au 6 octobre prochain. Il aura pour titre: *100 ans d'aspirine - Maladies inflammatoires et auto-immunes: de la physiopathologie aux médicaments.*

Regroupant les universités liées par la Conférence Universitaire de Suisse occidentale (CUSO), le séminaire est organisé comme chaque année par une des six branches des sciences pharmaceutiques. Il aura lieu à Zermatt sous l'égide de la pharmacologie, discipline traitant des mécanis-

mes d'action des médicaments et de leur utilisation clinique.

### Aspirine, déjà 100 ans

Le séminaire abordera divers sujets au cours de journées thématiques. Mécanismes, applications thérapeutiques, nouvelles tendances et futurs développements seront étudiés tout en conservant l'aspirine comme produit de référence. (<http://www.unil.ch/3cpharm/zermattprogram.html>).

La petite pastille blanche produite par Bayer a en effet plus d'un siècle. Entrée dans les mœurs, il est difficile de déroger à l'habitude qui consiste à la considérer comme remède miracle.

Ce succès relève de multiples facteurs: son faible coût de production, sa simplicité chimique, son efficacité, etc. Les scientifiques développent également de nouvelles utilisations,

par exemple à des posologies plus faibles pour la prévention de l'infarctus du myocarde. Tout ceci contribue à sa "survie".

La face cachée de l'aspirine est généralement ignorée. Le fait même qu'elle puisse être utilisée pour un grand nombre de maux induit une palette de réactions très large, dont, entre autres, des hémorragies.

Un autre de ces produits miracles dont l'introduction a provoqué une révolution est la cyclosporine. Médicament immunosuppresseur, il est utilisé, tout comme l'aspirine, dans un très grand nombre de cas.

La tendance est aujourd'hui de développer des médicaments plus ciblés grâce aux nouvelles technologies, tout en essayant de limiter les effets secondaires. Les beaux jours de l'aspirine sont donc, peut-être, comptés...

Michael Fiaux

# Réflexion pour élaborer le futur

*Société, formation, entreprise, emploi... Toutes ces notions existent depuis longtemps mais leur conception commence aujourd'hui à s'essouffler. Une rencontre internationale se propose de poser des éléments de réflexion et d'action à leur sujet.*

Le 13 octobre prochain aura lieu à Lausanne la première journée d'une expérience qui va se poursuivre sur deux ans. Meeting the Future est le titre de cette rencontre internationale de veille, prospective et action. Elle se poursuivra par une seconde session du 5 au 7 avril 2001, et par une troisième en avril 2002.

## Réflexion, puis action

Quatre conférences présenteront, au cours de la première journée, les thèmes centraux de la réflexion. Des spécialistes reconnus questionneront les problèmes rencontrés dans la gestion des sociétés, des entreprises, de la formation et des individus.

La deuxième session permettra de poursuivre la réflexion avant de former des ateliers qui élaboreront différentes perspectives d'avenir. Les projets seront



ensuite suivis jusqu'à l'année suivante et les démarches novatrices qui se seront révélées viables seront éventuellement poursuivies.

## Quatre thèmes clés

Les différents aspects traités ont un point en commun: la complexité. Plus exactement, le management de la complexité. L'évolution de la société dans son sens large devient en effet de plus en plus compliqué. Les interactions sont nombreuses, et de toute action découle de nombreuses conséquences.

Diriger une entreprise exige aujourd'hui une adaptabilité énorme. La science classique ne permet plus d'englober l'ensemble des problèmes, qui vont du choix des marchés au choix des produits en passant par la ges-

tion du personnel. Innover est le maître mot afin de "surfer" durablement sur la vague du succès. De nouvelles méthodes de management voient le jour, et Meeting the Future entend les faire connaître aux acteurs de la profession.

Les notions de compétence doivent être de même redéfinies. L'ombre de la crise économique n'est pas si éloignée que déjà l'euphorisme fait oublier certains clés. La catégorisation des travailleurs par métiers a atteint

ses limites, et il faut élaborer un système qui permette de reconnaître les compétences personnelles. Flexibilité et discontinuité sont dans ce domaine des éléments maîtres.

Pour les organisateurs de cette manifestation, l'idéal serait l'émergence d'idées concrètes au cours des discussions.

Michael Fiaux

## Opportunité à saisir

Afin de permettre au plus grand nombre de personnes d'assister à Meeting the Future, les inscriptions sont ouverte jusqu'au matin du 13 octobre.

renseignements:

Pascal Vuadens  
tél. (079) 301.13.02  
fax. (021) 692.32.65  
email Pascal.Vuadens@ip.unil.ch

## Pour bien commencer ses études...

Passer du gymnase à l'Université n'est pas forcément, pour les nouveaux étudiants, un pas aisé à franchir.

Alors, vous qui vous préparez à fouler le sol de Dorigny, si vous vous demandez mais comment diable fait-on pour prendre des notes, si vous craignez de vous laisser déborder par les séminaires à rédiger, les cours à suivre, les examens à préparer, les nombreux livres à lire, le Service d'orientation et conseil de l'Université vous propose «Question de méthode», un cours d'introduction aux étu-

des universitaires.

Différents thèmes seront abordés, comme par exemple la lecture rapide, la prise de notes la gestion du temps, du stress ou l'écoute et la concentration.

Le cours se déroulera du 16 au 18 octobre de 9h à 12h à l'auditoire 1031 du BFSH2.

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'au 11 octobre.

Rens. et inscriptions: UNIL, Orientation et Conseil, BRA, 1015 Dorigny.  
Tél: 021 692 21 30.

# Poésie lombarde sans frontière

*Poètes, critiques littéraires et professeurs d'unis se rencontreront autour du thème de la frontière à l'occasion d'un colloque international organisé par la Section d'italien. A suivre du 11 au 14 octobre à Dorigny.*

Traverser les frontières ou plutôt *Varcar Frontiere*, puisque le colloque se déroulera en italien, explorera le thème de la frontière dans la littérature suisse italienne et lombarde de ces cinquante dernières années.

## Frontière réelle

Thème fréquemment abordé dans la poésie lombarde de la deuxième partie du XXe siècle, «la frontière

représente, pendant la seconde guerre mondiale une possibilité de rêve ou de salut, pour les intellectuels engagés. Terre de liberté mais aussi début de l'exil pour ceux qui la franchissent, elle a aussi marqué pour les Suisses l'enfermement d'une jeunesse avide d'espace et de contacts» explique Jean-Jacques Marchand, président de la section d'italien à l'UNIL et organisateur du colloque.

## Frontière symbolique

«Dès l'après-guerre et au cours de ces dernières décennies, ce concept a perdu de ses caractéristiques matérielles de barrières entre deux pays et deux régimes politiques pour assumer, en par-

ticulier dans la poésie, une fonction plus symbolique, celle des limites que chaque être humain doit franchir ou contre lesquelles il se heurte», poursuit Jean-Jacques Marchand. C'est cette évolution que ce colloque se propose d'étudier dans la poésie lombarde de la fin du XXe siècle.

## Un invité primé

A cette occasion, la section d'italien accueillera les principaux poètes de la Suisse italienne, des Grisons et de Lombardie ainsi que des critiques littéraires et des enseignants d'universités européennes et américaines. Mentionnons la présence des poètes tessinois Giovanni Orelli et Fabio Pusterla, ou celle des Italiens Luciano Erba, Maurizio Cucchi et Giancarlo Majorino, celle des critiques littéraires Sergio Pautasso et Giulio Ferroni. Sans oublier la présence de Grytzko

Mascioni, poète, écrivain et essayiste grison qui recevra le 7 octobre prochain, le prix littéraire suisse le plus prestigieux: le Grand Prix de la fondation Schiller, pour l'ensemble

de son œuvre. Ce colloque illustre la spécialisation choisie par la section d'italien de l'UNIL.

En effet, dans le cadre du projet triangulaire, du développement des pôles d'excellence ainsi que de la répartition des compétences qui en découle, elle a opté entre autres, pour la littérature du XXe siècle et en particulier celle des écrivains de la Suisse italienne.

*Varcar Frontiere. La frontiera da realtà a metafora nella poesia di area lombarda del secondo Novecento.*  
Dorigny, BFSH2, salle 2024.  
Rens. 021 692 29 70 ou 692 29 10.  
Programme: p. 4-5

Sophie Vassaux



Grytzko Mascioni, récipiendaire du Grand Prix Schiller 2000. C'est la première fois qu'un écrivain des Grisons italiens reçoit cette récompense.

Publicité

## L'Italien entre UNIL et UNIGE, ça marche!

Une évaluation et un rapport d'experts internationaux avaient mis en évidence, il y a deux ans la nécessité d'une collaboration accrue des sections d'italien des universités lémaniques. A ce jour les deux sections ont déjà plusieurs réalisations communes:

- Elles ont nommé conjointement deux maîtres assistants/chargés d'enseignement à 50%. Ces deux postes, créés par le Conseil rectoral (qui réunit les rectorats de l'UNIL et de l'UNIGE) sont financés par le

Fonds de coordination UNIL-UNIGE.

- Dès cet automne elles proposent une école doctorale commune, de deux ans, sous forme de cours postgrades, destinés aux doctorants des deux Unis. Les cours seront donnés à Lausanne et à Genève. Pour Jean-Jacques Marchand, président de la section d'italien de l'UNIL, cette démarche «est un premier pas vers une école doctorale suisse romande d'abord et pourquoi pas helvétique plus tard!» (sv)

## lundi 2 octobre

11h00 Sciences/Institut de physique théorique

**Search for supersymmetry at LHC**, séminaire, Dr Nikolai Krasnikov, INR, Moscou. BSP, 727. Rens.: tél. 692 37 64 fax 692 37 50 Tony.Gherghetta@ipt.unil.ch

17h30 Droit

**Inefficacité du titre d'aliénation et renaissance de l'action réelle mobilière**, soutenance de thèse en vue de l'obtention du grade de docteur en droit, Frédéric Roachat, Faculté de droit. BFSH1, 125.

Rens.: Secrétariat des étudiants tél. 692 27 50.

## mardi 3 octobre

17h00 Médecine

**Is hyperinsulinemia the link between oxidative stress and accelerated aging?** séminaire, Division d'endocrinologie, diabétologie et métabolisme, Prof. Francesco Facchini, Uni California Renal Center, General Hospital, San Francisco, USA. CHUV, BH/10/301.

Rens.: tél. 314 05 96 fax 314 05 97.

## mercredi 4 octobre

12h15 Médecine

**Vigilance, ambiguity and anxiety: functional neuroimaging studies of the human amygdala**, séminaire, Prof. Paul J. Whalen, Dpt of psychiatry and psychology, Uni Wisconsin, Madison, USA. Bugnon 9, Petit auditoire de l'École de médecine.

Rens.: tél. 692 51 00 ibcm@unil.ch

17h00 HEC

**Patterns in serial business families-theory building through case study research**, soutenance de thèse, Denise Kenyon-Rouvinez. BFSH1, 125.

17h30 Médecine/Service de radiodiagnostic et radiologie interventionnelle

**Fetal MRI: current applications and outlook to the future**, colloque romand de radiologie, R. Kubik-Huch, Institut für diagnostische Radiologie, Hôpital universitaire, Zurich. CHUV, auditoire Tissot, BH 08.

Rens.: tél. 314 45 56 fax 314 45 54.

## jeudi 5 octobre

12h15 Médecine

**Physiologie, une nouvelle jeunesse?** séminaire, Dr Bernard Swynghedauw, U127, INSERM Hôpital Lariboisière, Paris. Bugnon 7, Institut de physiologie, salle de séminaires 305, niveau 3. Rens.: tél. 692 55 20 fax 692 55 05 Eric.Raddatz@iphsiol.unil.ch

12h15 Médecine/CHUV

**Polymorphisme du système HLA: des bases moléculaires à la stratégie d'identification des donneurs de moelle osseuse**, conférence, Dr Jean-Marie Tiercy, Laboratoire national de référence pour l'histocompatibilité, HUG, Genève. CHUV, auditoire Tissot, BH 08.

Rens.: tél. 314 42 27 fax 314 07 91

Tibor.Kovacovics@chuv.hospvd.ch

## vendredi 6 octobre

12h15 Médecine/Institut de pharmacologie et de toxicologie

**Rôle de SREBP-1c dans l'activation transcriptionnelle des gènes de la glycolyse et de la lipogenèse par l'environnement glucidique dans le foie**, séminaire, Dr Marc Foretz, Paris, France. Bugnon 9, Institut de pharmacologie et de toxicologie, salle de conférences, 1<sup>er</sup> étage, entrée C3.

Rens.: tél. 692 53 90 fax 692 53 55

Bernard.Thorens@ipharm.unil.ch

## lundi 9 octobre

12h15 Médecine/Institut de pharmacologie et de toxicologie

**Development of sensors in the nervous system**, séminaire, Prof. Dale D. Hunter, Ph.D., Tufts Uni School of Medicine, Boston, USA. Bugnon 27, Institut de pharmacologie et de toxicologie, salle de conférences, 1<sup>er</sup> étage, entrée C3.

Rens.: tél. 692 53 70 fax 692 53 55

Marie-Christine.Broillet@ipharm.unil.ch

## mardi 10 octobre

8h30 CEDIDAC

**Les nouveaux fors fédéraux et les nouvelles organisations judiciaires**, journée d'étude. BFSH2, 1031.

Programme des conférences

**Présentation générale des nouveaux fors fédéraux**, Prof. J. Haldy, avocat, UNIL **L'harmonisation des fors internes avec la Convention de Lugano et la LDIP, une tâche inachevée**, Prof. honoraire, J.-F. Poudret, UNIL. **Le passage des fors cantonaux aux fors fédéraux: l'exemple de la juridiction gracieuse**, Prof. D. Piotet, UNIL. **La nouvelle organisation judiciaire vaudoise**, Prof. D. Tappy, UNIL. **La réforme de l'organisation judiciaire fédérale**, B. Corboz, juge fédéral. Finance: fr. 380.- (fr. 325 membres du club; tarifs spéciaux pour stagiaires, doctorants et étudiants sur demande).

Rens.: tél. 692 28 50 cedidac@droit.unil.ch

17h00 Médecine

**Les anomalies endocrines associées à l'hémochromatose secondaire**, Division d'endocrinologie, diabétologie et métabolisme, Dr Fulgencio Gomez, Nathalie Pugnale, François Pralong, Faculté de médecine. CHUV, BH/10/301.

Rens.: tél. 314 05 96 fax 314 05 97.

## Du 11 au 14 octobre

10h00 Lettres/Section d'italien

**Varcar frontiera (traverser les frontières)**, colloque international. BFSH2, 2024.

**Voir article page 3.**

Rens.: tél. 692 29 10 ou 692 29 70 fax 692 29 15

Jean-Jacques Marchand@ital.unil.ch

**Mercredi 11 octobre**

**10h00 Apertura del convegno. 10h30 La frontiera in Sereni**, Dante Isella, Milano, già Politecnico di Zurigo. **11h15 Pensieri di frontiera**, Alberto Nessi, Bruzella, Ticino. **14h00 Territori della scrittura, scrittura del territorio**, Antonio Rossi, Arzo, Ticino. **14h45 La frontiera inesistente**, Sergio Pautasso, IULM, Milano. **16h00 Frontiera: attesa e presentimenti nel primo Sereni**, Giovanni Bonalumi, già Università di Basilea. **16h15 Zagabria, Praga, Vienna, Milano, Lugano: le infinite frontiere**, Dubravko Pusek, Lugano.

**Jeudi 12 octobre**

**9h00 Frontiera: dove finisce la metafora e comincia la realtà**, Giovanni Orelli, Lugano. **9h45 L'inferno è non essere gli altri: scrittura poetica, traduzione e metamorfosi dell'io**, Fabio Pusterla, Lugano. **11h00 Uno e più. Grovigli di frontiera, di limiti, di spostamenti**, Giancarlo Majorino, Nuova Accademica di Belle Arti, Milano. **11h45 La frontiera di Vittorio Sereni**, Francesca d'Alessandro, Uni cath. di Milano. **12h00 La poesia di Alberto Arbasino: un concerto oltre le frontiere**, Roman Reisinger, Uni di Salisburgo. **14h00 La modestia del frontaliere e la sirena del luogo estremo - Tra confinarsi e sconfinare**, Grytzko Mascioni, Lugano - Dubrovnik. **14h45 Sovrapposizione di Storia e Natura nella ricerca letteraria**, Giampiero Neri, Milano. **15h30 La frontiera della lingua. Alcune note sui poeti traduttori in area lombarda**, Uberto Motta, Uni cath. di Milano. **16h00 La frontiera nella Capitale del Nord in Giancarlo Majorino**, Alberto Roncaccia, UNIL. **Vendredi 13 octobre**  
**9h00 Confini della lingua, confini dello spazio, confini del tempo nella poesia di Giovanni Giudici**, Giulio Ferroni, Uni Roma - La Sapienza.

Publicité

**9h45 Ottiero, Ottieri. Coreografie lombarde di un giovin signore nevrotico**, Pietro Frassica, Uni Princeton, USA. **11h00 Alla ricerca dell'alterita**, Luciano Erba, Uni cath. di Milano. **11h45 Giorgio Orelli e la frontiera tra detto e non detto**, Pietro de Marchi, Uni Neuchâtel. **12h00 Fabio Pusterla: ai confini della storia**, Jacqueline Aerne, Uni Basilea. **14h00 Tertium datur. La poesia di Giovanni Raboni**, Cesare de Michelis, Uni Padova. **14h45 Le frontiere del desiderio in una poesia di Sereni**, Giorgio Luzzi, Torino. **16h00 La linea di fuoco. Fortini: la guerra e la frontiera**, Ermanno Krumm, Milano. **Samedi 14 octobre**

**9h00 Un'altra linea lombarda**, Maurizio Cucchi, Milano. **9h45 Luciano Erba tra metropoli e laghi**, Fernando Bandini, già Uni Ginevra. **11h00 Per soglie e frontiere: la scrittura poetica e il richiamo dell'oltre**, Gilberto Isella, Lugano. **11h45 La frontiera della metafora: dalla metafora alla metamorfosi**, Angelo Maugeri, Campione d'Italia. **12h15 Chiusura del convegno.**

## jeudi 12 octobre

**10h00 Médecine/Dpt de gynécologie et obstétrique**

**Guidelines**, colloque postgradué et de formation continue. CHUV, auditorio de la maternité.

**10h00 Dépassement de terme**, Prof. P. Hohlfeld. **10h45 Masse anxieuse**, Dr. J.-F. Delaloye. **11h45 Métorragies post-ménopausiques**, Dr. L. Bronz.

**12h15 Médecine/UMSA**

**Prévention à l'adolescence: quelles preuves avons-nous que cela marche?** colloque UMSA, P.-A. Michaud. CHUV, Beaumont 48. *Rens.: tél. 314 37 60 fax 314 37 69.*

**12h15 CHUV**

**Molecular basis of CD8 Coreceptor function**, conférence, Dr Immanuel F. Luescher, Institut Ludwig, Epalinges. CHUV, auditorio Yersin, BH 08. *Rens.: tél. 314 42 27 fax 314 07 91*  
*Tibor.Kovacs@chuv.hospvd.ch*

## vendredi 13 octobre

**11h00 Médecine**

**La crise de santé en Russie: implications nationales et internationales**, conférence, Prof. Mark G. Field, Davis Center for Russian Studies, Harvard Uni, Cambridge, MA, USA. Bugnon 19, salle de colloques de l'Institut universitaire romand de santé au travail. *Rens.: tél. 314 73 49 fax 314 73 73*  
*Renata.Testaz@inst.hospvd.ch*

## lundi 16 octobre

**9h30 SSP/Institut des sciences sociales et pédagogiques**

**Conte et théorie du récit**. BFSH2, 2024 ou 3088. L'universalité et la similitude des contes du monde entier ont fait de ce genre «littéraire»

une porte d'entrée privilégiée dans les efforts d'élaboration d'une théorie générale du récit. Depuis lors, l'analyse contextualisée a retrouvé ses lettres de noblesse, le narrateur et le récepteur leur créativité; dans ce changement de sensibilité, les travaux sur les contes occupent encore une place bien en vue. Cette sollicitation plurielle du conte a fait naître l'idée d'un colloque installé dans la tension entre des interprétations singularisantes et des aspirations théoriques générales. Le temps a milité dans ce sens en ménageant des ouvertures. L'exigence positiviste s'est effacée. L'heure n'est plus à l'affrontement, mais aux dépassements et aux métissages. Nous aimerions que ce colloque soit l'occasion d'une réflexion sur le chemin parcouru, d'un échange entre des perspectives contrastées et d'une ouverture vers d'autres possibles. Mondialisation accélérée et résurgence parallèle des particularismes ajoutent à la pertinence de cette thématique. Entre l'universalité et la différence exclusive, qu'avons-nous à raconter?

*Rens.: tél. 692 32 38 fax 692 32 35*  
*Andre.Petit@issp.unil.ch*

**Lundi 16 octobre**

**9h30 Vers un index des thèmes et motifs dans les Mille et une nuits**, Prof. Claude Bremond, EHESS, Paris. **10h15 «Et voilà pourquoi votre bru est muette!» ou le conte mis à l'épreuve du contexte**, Prof. Marianne Mesnil, Uni Libre, Bruxelles. **11h15 Approche interactionniste des contes et narratologie linguistique**, Prof. Jean-Michel Adam, UNIL. **13h45 Les séquences finales des contes**, Prof. Véronika Görög-Karady, CNRS, Paris. **14h30 Statut de l'implicite dans les contes santal**, Prof. Marine Carrin, CNRS, Toulouse. **15h45 Règle et régularité dans les contes d'animaux**, Prof. André Petitat, UNL. **16h30 L'oïkos ou la domus dans les contes européens**, Prof. Françoise Reumaux, Uni Poitiers. **17h15 Contes et développement cognitif: espace, temps et symbolisation**, Prof. Suzy Platiel, CNRS, Paris.

**Mardi 17 octobre**

**9h00 Silence, mutisme et discrétion: l'itinéraire structurant des figures féminines dans le conte**, Prof. Nicole Belmont, EHESS, Paris. **9h45 Secrets de femmes dans les contes et dynamique de l'intrigue**, Raphaël Baroni, UNIL. **11h00 Conte, roman familial et transmission psychique**, Dr Claude de la Genardière, psychanalyste. **11h45 Récits de fiction et rapport à la complétude**, Prof. François Flahault, EHESS, Paris. **14h00 Comment les contes aident à penser la complexité de l'action**, Prof. Françoise Revaz, Uni Genève. **14h45 Une lecture du conte des trois oranges à la lumière de la morphologie de Propp**, Prof. Christine Shojaei Kawan, Enzyklopädie des Märchens, Göttingen. **15h45 Figure de conteurs et tradition (exemples méridionaux)**, Prof. Jean-Noël Pelen, CNRS, Aix-en-Provence.

## mardi 17 octobre

**12h15 Médecine/Institut de pharmacologie et de toxicologie**

**Invalidation tissu spécifique du gène de la glucokinase par le système Cre-loxP et ses**

**conséquences physiologiques**, séminaire, Dr Catherine Postic, CNRS, Meudon, Bellevue, France. Bugnon 27, Institut de pharmacologie et de toxicologie, salle de conférences, 1<sup>er</sup> étage, entrée C3. *Rens.: tél. 692 53 93 fax 692 53 55*  
*Remy.Burcelin@ipharm.unil.ch*

**17h00 Médecine**

**Nouvelles approches dans le traitement de l'ostéoporose**, séminaire, Division d'endocrinologie, diabétologie et métabolisme, Prof. Peter Burckhardt, Faculté de médecine. CHUV, BH/10/301. *Rens.: tél. 314 05 96 fax 314 05 97.*

## jeudi 19 octobre

**12h15 Médecine/UMSA**

**Dépistage des drogues dans les urines: principes, applications et limites**, colloque UMSA, L. Rivier, Institut de médecine légale, Lausanne. CHUV, Beaumont 48. *Rens.: tél. 314 37 60 fax 314 37 69.*

## vendredi 20 octobre

**10h00 UNIL**

**Journée d'accueil et d'information des nouveaux étudiants**. BFSH2, 1031. Souhaits de bienvenue par un membre du Rectorat et par un étudiant représentant la FAE. Panorama général de l'UNIL et des services offerts aux étudiants. **11h00** Présentation des services de l'Université, des associations d'étudiants et de l'ensemble des activités liées à la vie universitaire dans le hall du Collège propédeutique. **13h/14h00** séance d'information dans le cadre des Facultés et Ecoles. *Rens.: tél. 692 21 30.*

## lundi 23 octobre

**17h15 HEC**

**Le chef d'orchestre au XXI<sup>e</sup> siècle: tyrannie ou dynamique de groupe?** conférence dans le cadre de la séance d'ouverture des cours de l'Ecole des HEC, Marcello Viotti, chef d'orchestre. BFSH2, 1031. *Rens.: décanat tél. 692 33 00 fax 692 33 05.*

**17h15 Sciences**

**La mathématique comme culture et la mathématique dans les cultures**, conférence dans le cadre de la séance d'ouverture des cours de la Faculté des sciences, Jean Dhombres, directeur de recherche au CNRS, Paris et directeur d'études à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Collège propédeutique, auditorio B. *Rens.: décanat tél. 692 35 00 fax 692 35 05.*

## mardi 24 octobre

**17h00 Médecine**

**Cas de pathologie surrénale: 1. Triade de Carney. 2. Syndrome de Conn**, Division d'endocrinologie, diabétologie et métabolisme, Dr Fulgencio Gomez, Mlle Pia Wintermark, Faculté de médecine. CHUV, BH/10/301. *Rens.: tél. 314 05 96 fax 314 05 97.*

## à louer

Chambre meublée, 400.-, dès le 1.10, ch. des Bégonias, Lausanne, proche centre ville, ligne proche TL, tél. 647.56.19  
Appart. 3 p., Bellevaux, loyer actuel 1035.-, cc, à côté des terminus TL 3 et 8, conviendrait pour 2 étudiants, dès fin octobre, tél. 617 52 46, dès 18h.

## à vendre

Machine à laver FAGOR, état neuf; aspirateur ELECTROLUX sous garantie, cause départ, prix à discuter. tél. 801 96 06, dès 19h

Archéologie suisse: annuaire de la SSPA 54(1968)-82(1999); Helvetia archæologica, 5/2(1971)-11/7/30(1999), Archéologie suisse 1(1978)-22(1999), prix à discuter, tél. 653 13 56, soir, ou

acharbonnet@dplanet.ch

Maison mitoyenne dans le vieux bourg de Cossonay (2'000 habitants), 185'000.-, volume de 1'500 m<sup>3</sup>; avant-projet à multivariantes pour transformation, situation centrale, proche des commodités, tél. 652 55 18 ou rrmichel@ci.unil.ch

## emploi

Le Centre des Technologies pour l'Enseignement et la Formation (CenTEF) cherche 2 assistants-étudiants à 40% pour le projet d'enseignement à distance HEC-MBA. Début: dès que possible! Bahram Zaerpour, email: Bahram.Zaerpour@rect.unil.ch (Directeur) Ian Rickebusch, email: Ian.Rickebusch@centef.unil.ch, CenTEF, Château de Dorigny, 1015 Lausanne, tél. 692.20.62

Cherche un(e) étudiant(e) ayant le sens du commerce, pour la promotion et vente d'espaces Internet, création de liens et mise à jour d'un site sur l'écologie au sens large du terme. mirjana.rittmeyer@epfl.ch ou olivier.rychner@span.ch, Formacom sa, cp 2525, 1260 Nyon 2, tél.: 022/361.02.52  
Le Centre audiovisuel cherche un-e étudiant-e pour travail soigneux de découpage, rens. S Duperré, CAV, Bâtiment central, tél. 692 22 70.

Dpt. de clinique psychanalytique cherche, dès 1.10, deux étudiant(e)s en fin d'études ou licencié(e)s pour intervenir dans ses structures d'accueil (aspects de formation, de travail, d'orientation de vie, d'existence), préférence à personne intéressée à mener une élaboration psychanalytique. Travail d'équipe,

possibilité de mener une recherche pour le mémoire de licence. tél. 351 21 46 ma-me-je et ve matin.

2C3D, start-up en ingénierie médicale, cherche informaticien(ne)s C++, avec 2-3 ans d'expérience, maîtrise du dvlp en C++ sous Win32. Horaire flexible, salaire compétitif et participation Stock option. Dossier à job@2C3D.ch ou 2C3D, PSE, 1015 Lausanne.

The European Association for International Education which acts as a lobbyist on matters of international education, organises a large annual conference seeks to appoint a DIRECTOR for its Secretariat in Amsterdam. Contact Gisela van Bommel, at the EAIE Secretariat, tel

+31-20-525 4999, bommel@eaie.nl

## divers

Faites un geste pour votre développement personnel [www.jeu-de-gestes.ch](http://www.jeu-de-gestes.ch), proposé par Elisabeth Robert, rens. 022/ 364 34 35.

Chœur UNIL / EPFL. Début des répétitions: 26 octobre, sous-sol du CAV, Banane. Au programme: Stabat Mater et Gloria de Francis Poulenc; de 19h à 21h30 tous les jeudis, Concerts: les 3 et 4 mai 2001.

## vacances

A louer chalet à Champéry, centre du village, 3 ch. à coucher, 2'000.- par semaine, tél. 079 214 11 39.

## Distinctions

Ancien étudiant de l'UNIL, Michel Mayor, professeur à l'Université de Genève, a reçu le Prix Balzan 2000 pour la découverte en novembre 1995 de la première planète extrasolaire, ou exoplanète, en orbite de l'étoile 51 de la constellation de Pégase. La revue «Science» a inclu cette découverte parmi les dix découvertes scientifiques les plus importantes de 1995.

Collaborateur de l'Intendance de l'UNIL, Daniel Rod figure parmi les récipiendaires (le 9 septembre) du Prix du mérite sportif 2000 pour son titre de Champion suisse 1999 en haltérophilie.

## Bourses

### Prix ATU

L'Association transfrontalière universitaire (ATU), qui regroupe les Universités et

Hautes Écoles membres de la CURA et de la CUSO, se propose d'aider quelques projets communs de 3e cycle (postgrades) en apportant à ceux d'entre eux qu'elle aura retenus un financement complémentaire. Le formulaire de soumission est en ligne à [www.cuso.unibe.ch/ATU/](http://www.cuso.unibe.ch/ATU/). Pour la Suisse occidentale: ATU p. a. CUSO, Ankerstrasse 28, 3006 Berne, tél. 031 352 14 11, fax 352 30 60

### Prix Fondation E. Naef

Ce Prix de la recherche pour des méthodes alternatives de la Fondation E. Naef pour la recherche in Vitro encourage et récompense des chercheurs qui développent des méthodes alternatives à l'expérimentation animale et de nouvelles voies praticables. Pour 2000, 2 x 10'000.- et éventuel montant additionnel pour des installations de laboratoire nécessaires. Dossier avec estimation de la possible acceptation de la méthode, nombre d'animaux remplacés, CV et publications relatives à - avant le 30.11 - Fondation E. Naef pour la recherche in Vitro, 3 ch. des Arcs-en-ciel, 1226 Thônex (2ex) + 1 ex. à FFVFF, Hegarstrasse 9, CP 1766, 8032 Zurich.

### Bourses CEO/ICIO

Le Centre d'études olympiques propose des bourses pour des jeunes chercheurs postgrades - ou ayant obtenu le doctorat durant les 5 dernières années - qui poursuivent des recherches sur le Mouvement olympique ainsi que sur l'impact des JO sur la société et la culture. Délai: 1er décembre 2000. Programme et formulaire à [www.museum.olympic.org](http://www.museum.olympic.org)

### Délégués de l'UNIL pour le projet tripartite «Science, Vie, société»

Coordinateur général: Pierre Gisel, Faculté de théologie, BFSH2, 1015 Lausanne;  
Physique: Majed Chergui, IPMC, 1015 Lausanne;  
Sciences de la Vie: Heidi Diggelmann, Institut de microbiologie, Bugnon 44, 1011 Lausanne;  
Chimie: André Merbach, Section de chimie, BCH, 1015 Lausanne;  
Sciences humaines: Pierre Moor, Institut de droit public,  
Pharmacie: Bernard Testa, ICT, BEP, 1015 Lausanne;  
Maths: Jacques Thévenaz, IMA, BCH, 1015 Lausanne.

## Courrier des lecteurs

### Halte à l'érosion des salaires!

Le comité de l'Association Vaudoise des Chercheurs en Physique (AVCP) est très préoccupé par les conditions salariales offertes aux jeunes physiciens engagés à l'EPFL. Il est choqué d'avoir pris connaissance de plusieurs cas d'engagement récents de jeunes (30 ans) physiciens post-docs à des salaires bruts de 65'103 francs, allocation de résidence de 4'400 francs comprise. Ces traitements sont inappropriés au vu des qualifications demandées et ne suffisent pas aux besoins de personnes désireuses de fonder un foyer. Ils sont en net recul par rapport à la pratique d'il y a quelques années et très nettement inférieurs à ceux de l'EPFZ (voir <http://www.pa.ethz.ch/arbeitswelt/>).

Le comité de l'AVCP tient à mettre en garde contre cette dangereuse dégradation des conditions d'engagement. L'érosion des salaires, qui ne se limite d'ailleurs pas aux nouveaux employés, est dissuasive pour la relève et dévalorisante pour la formation de physicien dispensée dans nos hautes écoles. Elle est sans aucune justification conjoncturelle, bien au contraire et affaiblit les institutions qui la pratiquent. Est-il vraiment nécessaire de préciser que les meilleurs éléments évaluent leurs institutions d'accueil en fonction non seulement de leur réputation, mais aussi en fonction des salaires et des perspectives de carrière?

Nous sommes convaincus que le développement du pôle scientifique lémanique passe par une politique salariale compétitive dans toutes les disciplines. Aussi le comité recommande-t-il instamment l'adoption d'une politique salariale et de plans de carrière aptes à attirer des chercheurs suisses et étrangers de valeur et à encourager des vocations scientifiques parmi la génération en cours de formation.

Le comité de l'AVCP  
(Yves Martin, EPFL, président;  
Léonard Studer, UNIL, vice-président,  
Henri Weisen, EPFL, secrétaire,  
Sylvain Wolf, UNIL, trésorier)

Votre avis nous intéresse (anonymat assuré): [avcp@epfl.ch](mailto:avcp@epfl.ch)

## Avenir des relations entre la Faculté de médecine et la Faculté des sciences

Plusieurs éléments ont amené le Rectorat et les Doyens des Facultés des sciences et de médecine à entamer une large réflexion sur l'organisation de ces deux Facultés :

- l'évolution des sciences de la vie d'abord, tant au niveau de la médecine que de la biologie fondamentale ou organismique, avec des problématiques et des techniques qui se rejoignent,
- le projet de développement mené entre l'UNIL, l'UNIGE et l'EPFL (projet triangulaire) ensuite, qui a joué un rôle de détonateur,
- la situation actuelle des sciences de la vie lausannoises enfin, avec des recoupements et des interactions très fortes.

Dès janvier 1999, un groupe de réflexion sciences-médecine proposait un regroupement des forces de la Faculté de médecine et de la Section de biologie au sein d'une seule Faculté.

En mars 2000, après que le projet triangulaire eut suffisamment avancé pour permettre le dépôt d'un document fondateur auprès de la CUS, le Recteur a formellement invité les Doyens des Facultés des sciences et de médecine à entamer des travaux devant aboutir, si cette solution devait s'avérer la meilleure, à une fusion par combinaison des deux Facultés.

Un groupe, formé du Recteur et des Doyens des deux Facultés, s'est alors réuni à plusieurs reprises et a imaginé plusieurs scénarios possibles ainsi qu'un nouveau mode de fonctionnement qui

implique une réorganisation des responsabilités en matière de recherche et d'enseignement.

Les 4 scénarios qui ont été imaginés pour le moment sont les suivants :

1. Une Faculté des sciences de la vie et de médecine
2. Une Faculté des sciences biomédicales et une Faculté des sciences de l'environnement
3. Une Faculté des sciences de la vie et une Faculté de médecine clinique
4. Statu quo.

Ce groupe a également défini une procédure afin d'élargir la réflexion et permettre une large consultation :

Dans cet esprit, un groupe de travail a été désigné. Les travaux vont débiter incessamment. Ce groupe de travail a reçu pour mission de :

1. analyser les avantages et inconvénients de chacun des scénarios en terme de :
  - recherche
  - enseignement
  - formation postgraduée
  - activités de service
  - collaborations externes
2. proposer les structures de gestion et d'organisation les plus adéquates, le cas échéant au prix de modifications légales,
3. prévoir la forme définitive de la consultation générale.

Nous ne manquerons pas de vous tenir au courant de l'évolution des travaux.

Le Recteur de l'Université de Lausanne  
Les Doyens des Facultés  
de médecine et des sciences

# La FIV expliquée aux enfants

*Afin d'aider les parents d'enfants conçus par procréation médicalement assistée à leur expliquer les secrets de leur conception, le Dr Lia Singh a imaginé et écrit un livre intitulé Constantin et l'Invitro.*

Chaque année près de 600 enfants conçus par procréation assistée naissent en Suisse. Faut-il ou non leur révéler le secret de leur conception? Comment s'y prendre? A quel âge? Autant de questions que beaucoup de parents se posent et auxquels ils ne savent pas toujours répondre. *Constantin et l'Invitro* imaginé et écrit par Lia Singh comble un vide et sert de point de départ à la discussion.

Gynécologue, Lia Singh collabore depuis plusieurs années à l'Unité de Médecine de la Reproduction du CHUV. Elle s'occupe du suivi des enfants conçus par ICSI (une méthode de conception assistée, voir encadré). Régulièrement confrontée aux nombreuses questions des parents, qui ne savent souvent ni comment, ni quand aborder



A. Longet

le sujet, c'est pour leur venir en aide qu'elle a imaginé et écrit cet ouvrage.

## Expliquer à tout prix?

Faut-il cependant à tout prix raconter un parcours et une genèse souvent difficiles? Pour Lia Singh «c'est aux parents de décider. Nous n'avons actuellement pas suffisamment de recul pour apporter des réponses claires.»

Certains attendent les questions, ils ne veulent pas traumatiser leur enfant en parlant trop tôt. D'autres préfèrent anticiper, avant qu'ils ne l'apprennent par une

indiscrétion. Certains en revanche n'en parleront jamais, par crainte de déstabiliser, de marginaliser leur enfant, ou pour éviter de remuer des souvenirs parfois pénibles.

«C'est souvent lorsque les parents entreprennent un deuxième traitement qu'ils dévoilent à leur enfant le mystère de leur genèse.»

## Plus si secret

«Dans l'ensemble je pense que l'on va vers une libéralisation du discours. Les parents concernés évoquent plus volontiers leur expérience. D'ailleurs beaucoup de couples que nous avons connus à l'Unité de reproduction du CHUV sont sortis de l'anonymat en se mobilisant pour combattre l'initiative du 12 mars dernier qui visait à interdire la procréation assistée», remarque la docteure.

## Les questions

A travers les aventures de son jeune héros, Constantin, Lia Singh aborde les nombreuses questions que les enfants se posent. On y évo-

que aussi bien les difficultés du traitement que celles d'être un enfant unique ou la spécificité de la procréation médicalement assistée.

Conçu à partir de discussions avec des parents et des animateurs d'éducation sexuelle, l'ouvrage est destiné aux enfants de 4 à 11 ans. Traduit en allemand et en anglais,

*Constantin et l'Invitro* est, par ailleurs, merveilleusement illustré par Alain Longet. Après *Coline. Souvenirs d'une fécondation in vitro*, bande dessinée destinée aux parents et aux adolescents (ed. Serono, 1997), Lia Singh signe ici son deuxième ouvrage éducatif.

Sophie Vassaux



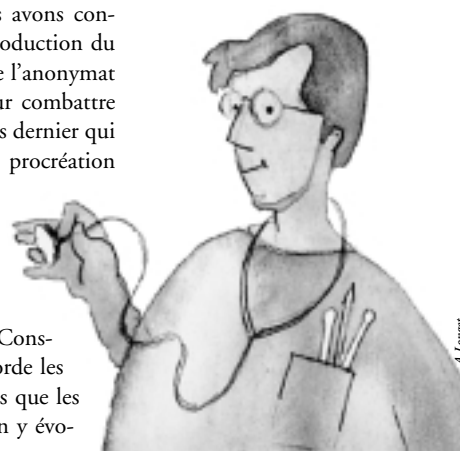
A. Longet

## L'ICSI c'est quoi?

L'injection intracytoplasmique de spermatozoïde (ICSI) ou «fécondation assistée» est une nouvelle technique de fécondation in vitro. Un seul spermatozoïde est injecté directement dans un ovule mature. Méthode réservée aux hypofertilités masculines sévères, elle est appliquée au CHUV depuis 1994.

## La FIV en chiffres

- Le premier bébé éprouvette, Louise Brown, est né en 1978 en Angleterre.
- En Suisse la fécondation in Vitro est autorisée depuis 1984. Le premier bébé-épreuve helvétique a été conçu à Bâle et est né au Tessin en 1985. Le CHUV a vu naître «son» premier bébé conçu in vitro une année plus tard.
- A ce jour environ 4000 enfants conçus par FIV sont nés en Suisse, et 600 y naissent chaque année soit environ 2 par jours.
- La Suisse compte environ trois couples stériles sur vingt.



A. Longet

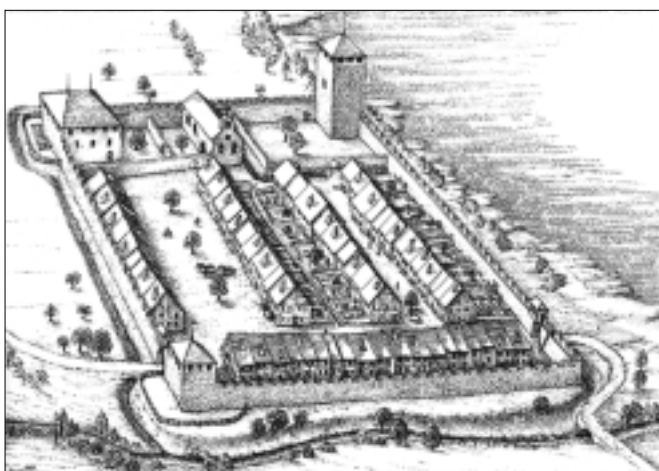
Publicité

# Cudrefin, une ville à découvrir

*Un livre vient éclairer l'histoire de Cudrefin, ville souvent méconnue du bord du lac de Neuchâtel, qui vécut son âge d'or à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle.*

Second livre de l'Association du Millénaire de Cudrefin (ALMC) *Cudrefin, de la ville neuve savoyarde aux campagnes du XIX<sup>e</sup> siècle* vient éclairer l'histoire de ce bourg sous un jour nouveau.

«Place forte cruciale à l'avant garde du territoire savoyard», souligne Marcel Grandjean, historien des monuments et professeur honoraire de l'UNIL qui a dirigé cet ouvrage, Cudrefin est née de la volonté de Pierre II de Savoie, de contrer Morat, alors en main impériale, qui menaçait la Savoie. Son importance stratégique ne dure cependant pas longtemps, puisqu'en 1255 Morat tombe entre les mains des savoyards. La «capitale» du Vully perd alors



*La «ville neuve» de Cudrefin, telle qu'elle devait être au milieu du XIV<sup>e</sup> siècle, entourée d'une muraille de 170 m de long et 140 m de large.*

«une bonne partie de sa raison d'être», mais reprendra de son importance de 1283 à 1291 alors que Morat et Payerne repassent en mains des Habsbourg.

Marcel Grandjean situe son âge d'or dès la fin du XIII<sup>e</sup> siècle,

véritable ville, elle en possède les libertés, le château - détruit en 1393 -, les murailles et les fossés. Deuxième des douze fondations urbaines de Pierre II de Savoie, Cudrefin est aussi la première ville de Suisse romande à avoir été

construite selon un plan concentrique quadrangulaire. S'il ne reste aujourd'hui pas grand chose de cet âge d'or, la ville garde néanmoins l'empreinte de ses origines de «ville neuve».

Après *Cudrefin, la ville retrouvée*, ouvrage collectif paru en octobre dernier à l'occasion de son millénaire, cette publication, richement illustrée, vient compléter les connaissances apportées par le premier ouvrage. Il retrace l'histoire de Cudrefin du Moyen-Age jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, à travers celle de ses monuments et de son artisanat. Il évoque également le village et l'église de Montet, ainsi que l'architecture paysanne et religieuse de la région. (sv)

*Cudrefin, de la ville neuve savoyarde, aux campagnes du XIX<sup>e</sup> siècle*  
ed. Attinger, en librairie  
ou à commander au  
Comité du livre  
de Cudrefin,  
Case postale 2000,  
1588 Cudrefin.

## Cent livres pour le siècle

*Choisir cent livres marquants du XX<sup>e</sup> siècle n'est pas un exercice facile. Une parution de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne nous offre trois de ces listes.*

Réunir des listes d'œuvres choisies a pu paraître une pratique répandue dans le mouvement qui a accompagné le franchissement du siècle. L'exercice est cependant trop souvent resté marqué de préjugés culturels.

La Bibliothèque cantonale et universitaire a pour cette raison choisi de rassembler trois listes. Deux d'entre elles sont l'œuvre des grands penseurs suisses que sont Jean Starobinski et Iso Camartin, et la troisième a été composée par les bibliothécaires de la BCU.

En tenant compte de la multiculturalité qui «fait» l'identité suisse, cette plaquette espère s'éloigner des œillères habituelles et offrir

aux lecteurs une palette étendue d'œuvres marquantes.

### Une plaquette, trois listes

Invitations à la lecture, ces listes ont en commun certains ouvrages. Vingt-sept titres sont nommés dans deux des listes, et quatre apparaissent dans les trois. Ce sont *Ulysses* (James Joyce, 1922), *Se questo è un uomo* (Primo Levi, 1947), *Der Zauberberg* (Thomas Mann, 1924), et *Heart of Darkness* (Joseph Con-

rad, 1902). Signe d'un bagage culturel commun ou poids des œuvres en question, la personnalité de l'historien des idées genevois Starobinski et celle de l'essayiste grison Camartin font plutôt pencher pour la deuxième solution. Les livres présentés sont ainsi issus d'horizons divers, malgré une certaine prépondérance des ouvrages d'origine occidentale. Quelques titres, de provenance plus lointaine, démontrent cependant l'ouverture d'esprit des deux lecteurs.

### Invitation à la lecture

Nombre de titres n'apparaissent pas dans ces listes, mais cela ne diminue en rien leur valeur. Nous pouvons toutefois faire confiance aux auteurs et se laisser guider, par les œuvres présentées dans cette plaquette. A ceux qui désireraient trouver conseil quant au choix de leurs futures lectures, ils peuvent se procurer cette plaquette dans les librairies. (mf)



*Cent livres du vingtième siècle, BCU, Lausanne 2000. 20 FRs en librairie.*

